



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 90 повестки дня

Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Азанау Тадессе **Абреха** (Эфиопия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 90 повестки дня и подпунктам (а) и (b) (см. A/59/488). Решения по данному пункту принимались на 31-м и 40-м заседаниях 10 ноября и 16 декабря 2004 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/59/SR.31 и A/C.2/59/SR.40).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/59/L.28 и A/C.2/59/L.63

2. На 31-м заседании 10 ноября 2004 года представитель Катар от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции по подпункту (b), озаглавленный «Трехгодовой всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (A/C.2/59/L.28), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года, 52/203 от 18 декабря 1997 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 53/192 от 15 декабря 1998 года и 56/201 от 21 декабря 2001 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/29 от 25 июля

* Доклад Второго комитета по данному пункту будет издан в двух частях под условным обозначением A/59/488 и A/59/488/Add.1.

2002 года и 2003/3 от 11 июля 2003 года и другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая важность трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, в рамках которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедур системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне,

напоминая о роли Экономического и Социального Совета в обеспечении координации и общего руководства деятельностью системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти программные ориентиры выполнялись на общесистемной основе в соответствии с резолюциями Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года и 57/270 В от 23 июня 2003 года,

ссылаясь также на принятую 8 сентября 2000 года Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и итоговые документы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и напоминая об их важности для международного сотрудничества в целях развития, в частности для оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя о том, что ответственность за процесс развития развивающихся стран лежит на них самих, и в этой связи подчеркивая ответственность международного сообщества за оказание развивающимся странам на условиях партнерства помощи в их национальных усилиях в области развития,

признавая, что новые технологии открывают возможность для ускорения развития, особенно в развивающихся странах, и что необходимо обеспечить, чтобы доступ к таким технологиям был равномерным, адекватным, недискриминационным и не обусловленным политическими соображениями,

вновь подтверждая необходимость обеспечить своевременное и оперативное выполнение в полном объеме всех элементов ее резолюций 44/211, 47/199, 50/120, 53/192, 56/201 и касающихся оперативной деятельности в целях развития разделов ее резолюции 52/12 В, которые должны рассматриваться как неотъемлемая часть настоящей резолюции,

вновь заявляя о важности укрепления национального потенциала как одной из главных целей сотрудничества в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

I

Введение

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает*, что основополагающими чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран в области развития и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах стран-получателей помощи, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития;

3. *особо отмечает*, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций должна измеряться и оцениваться на основе отдачи от нее в странах-получателях помощи с точки зрения ее вклада в укрепление их потенциала в области достижения целей искоренения нищеты, обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития и должна обеспечивать решение в национальном контексте задач в области развития, вытекающих из Декларации тысячелетия и итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

4. *признает*, что реальная цель реформы заключается в повышении эффективности и результативности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития на основе приоритетов стран-получателей помощи и что необходимо активизировать усилия по дальнейшему переносу акцента в реформах с процесса на результаты;

5. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций а) продолжать предпринимать усилия по учету национальных планов, политики и приоритетов в области развития, которые являются единственной надежной основой для разработки и осуществления их программ оперативной деятельности на страновом уровне; б) привести их стратегические подходы к оперативной деятельности, в том числе закрепленные в общем анализе по стране и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в соответствии с национальными стратегиями развития и национальными стратегиями борьбы с нищетой там, где они существуют; и с) добиваться полной интеграции оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне с составлением и осуществлением национальных планов и программ с согласия национальных правительств, которые должны нести за это ответственность и осуществлять руководство этой деятельностью, обеспечивая при этом всестороннее вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон на национальном уровне на всех этапах этого процесса; и просит Генерального секретаря до проведения следующего трехгодичного всеобъемлющего обзора политики представить доклад по этому вопросу;

II

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

6. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что акцент в структуре финансирования оперативной деятельности продолжает смещаться с финансирования долгосрочного развития на финансирование временной и краткосрочной гуманитарной деятельности, и настоятельно призывает страны-доноры увеличить свои взносы в основные ресурсы на цели развития;

7. *вновь обращается* ко всем развитым странам с призывом принять конкретные шаги по скорейшему достижению целевого показателя выделения по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента валового национального продукта, просит все страны-доноры и страны, которые в состоянии сделать это, значительно увеличить свои взносы в бюджеты организаций системы Организации Объединенных Наций на многолетней основе, особенно в их бюджеты нецелевых ресурсов, и в этой связи настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия по достижению целевого показателя выделения по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента валового национального продукта развивающимся странам и 0,15–0,20 процента валового национального продукта наименее развитым странам;

8. *предлагает* руководящим органам всех организаций системы развития Организации Объединенных Наций систематически рассматривать вопрос финансирования своей оперативной деятельности и призывает все государства-члены этих организаций в соответствующих случаях изыскивать дополнительные источники финансовой поддержки и альтернативные механизмы финансирования, с тем чтобы мобилизовать критическую массу ресурсов, в частности нецелевых, которая требуется для обеспечения адекватного функционирования и решения долгосрочных задач, указанных в качестве согласованных на международном уровне целей в области развития, включая целевые показатели, установленные на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

9. *просит* Экономический и Социальный Совет на этапе его оперативной деятельности регулярно проводить всесторонний обзор тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций в сравнении с другими формами многостороннего сотрудничества в целях развития;

10. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами изучать различные варианты финансирования в целях расширения финансирования оперативной деятельности и анализировать пути повышения предсказуемости, долгосрочной стабильности, надежности и адекватности финансирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем изыскания возможных новых механизмов финансирования, таких, как начисленные взносы, согласованные объявленные взносы и добровольные взносы, при сохранении преимуществ существующих процедур

финансирования, и представить доклад Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии в 2005 году;

III

Укрепление потенциала

11. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций оказывать дополнительную поддержку усилиям развивающихся стран по созданию и/или обеспечению функционирования эффективных национальных плановых органов и содействовать осуществлению и, при необходимости, разработке национальных стратегий укрепления потенциала в рамках их деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития;

12. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций принимать меры, обеспечивающие устойчивый характер деятельности по укреплению потенциала, путем совершенствования и дальнейшего развития процедур осуществления программ, с тем чтобы обеспечить максимальную поддержку процесса развития национального потенциала;

13. *подчеркивает*, что для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, развивающиеся страны должны иметь доступ к новым и новейшим технологиям, а для этого требуется обеспечить передачу технологий, техническое сотрудничество и создание и наращивание научно-технического потенциала, позволяющего участвовать в процессе разработки и адаптации этих технологий к местным условиям, и в этой связи настоятельно призывает государства-члены и систему Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и учреждения, оказывать содействие освоению новых и новейших технологий в развивающихся странах и обеспечивать их передачу в рамках своих инструментов планирования;

IV

Операционные издержки и эффективность

14. *предлагает* всем руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций, активно участвующих в деятельности по сотрудничеству в целях развития, и их соответствующим управляющим органам принимать меры по согласованию и упрощению своей работы, такие, как рационализация процедур, избежание дублирования и непроизводительного расходования средств, облегчение выполнения требований представления отчетности и снижение операционных издержек при осуществлении оперативной деятельности в целях развития, с тем чтобы добиться существенного облегчения ложащегося на организации и их национальных партнеров бремени выполнения административных и процедурных функций, связанных с подготовкой и осуществлением оперативной деятельности;

15. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций добиться существенного прогресса в таких областях, как децентрализация, делегирование полномочий, освоение ресурсов и финансовые

положения, гибкое использование и распределение кадров и совместное использование общих служб и помещений, с тем чтобы повысить эффективность и результативность функционирования системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

V

Последовательность, эффективность и актуальность оперативной деятельности в целях развития

16. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области совершенствования функционирования системы координаторов-резидентов, а также по линии таких механизмов, как общий анализ по стране и Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в целях достижения большей последовательности деятельности по разработке и осуществлению программ на страновом уровне в рамках системы и посредством их влияния на совместную работу организаций системы, в частности организаций, имеющих свои отделения на страновом уровне;

17. *обращает* особое внимание на то, что, несмотря на указанный прогресс, фонды, программы и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций по-прежнему принимают неодинаковое — а некоторые организации и явно недостаточное — участие в осуществлении оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне и в работе координационных механизмов на местах, и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций улучшать координацию путем мобилизации и задействования своего опыта для содействия осуществлению по просьбе национальных властей оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне;

18. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций приложить целенаправленные усилия для выработки подхода, предусматривающего более широкий круг участников, к поощрению межучрежденческого сотрудничества как на страновом уровне, так и на уровне штаб-квартир, и просит Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития предпринять необходимые шаги для обеспечения более широкого участия системы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении мероприятий на страновом уровне и в работе их координационных механизмов, а также обеспечивать более активное вовлечение тех организаций, которые не имеют в стране своих отделений;

19. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций повышать эффективность ее оперативной деятельности в целях развития, в том числе путем расширения финансовой, организационной и технической поддержки, оказываемой системе координаторов-резидентов, и настоятельно рекомендует системе Организации Объединенных Наций использовать накопленный в системе опыт во всех соответствующих экономических, социальных, экологических и других технических областях, в том числе в таких сферах, как занятость, управление экономикой, обмен знаниями и передача технологии, развитие сельских районов, населенные

пункты и урбанизация и торговля, особенно в тех случаях, когда эти области имеют решающее значение для развития страны-получателя помощи, и при этом оказывать развивающимся странам содействие в получении доступа к услугам, предлагаемым системой, на основе ее сравнительных преимуществ и опыта;

20. *подчеркивает*, что финансирование деятельности по укреплению присутствия Организации Объединенных Наций на местах должно дополнять ресурсы, выделяемые на программную деятельность в странах-получателях;

21. *просит* в этой связи обеспечить более всестороннее общесистемное участие всех организаций системы Организации Объединенных Наций в общей деятельности по оказанию развивающимся странам помощи посредством более эффективного использования вклада специализированных учреждений, региональных комиссий и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, в том числе не имеющих отделений или имеющих ограниченное представительство в той или иной стране, обеспечивая при этом, чтобы положения общего анализа по стране и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития соответствовали плану и стратегиям развития данной страны и способствовали более полному задействованию возможностей, имеющихся в рамках системы в целом, на основе ее сравнительных преимуществ при сохранении целевой стратегической направленности этих инструментов без ущерба для узкоспециализированной технической помощи, в которой может нуждаться соответствующая страна и которая может не иметь адекватного определения в механизмах общесистемной координации;

22. *призывает* все фонды, программы и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций придерживаться процедур национального исполнения;

VI

Потенциал системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне

23. *вновь подтверждает* принцип, изложенный в резолюциях 44/211 и 47/199, согласно которому присутствие системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне должно строиться с учетом конкретных нужд стран-получателей помощи в области развития, как того требуют их страновые программы, и что специализация и численность квалифицированных кадров и специалистов, собранных системой Организации Объединенных Наций на страновом уровне под общим руководством координатора-резидента, в том числе благодаря использованию общесистемных информационных сетей и привлечению групп, занимающихся практической деятельностью, должны соответствовать потребностям и нуждам развивающихся стран в области технической поддержки и укрепления потенциала;

24. *просит* организации системы развития Организации Объединенных Наций при рассмотрении способов укрепления своего потенциала на страновом уровне с учетом конкретных потребностей стран-

получателей помощи в области развития избегать выполнения функций, возложенных на другие департаменты Секретариата, в частности на Департамент общественной информации, что может ослабить их оперативный потенциал;

25. *предлагает* организациям системы развития Организации Объединенных Наций рассмотреть пути укрепления их потенциала на страновом уровне, в том числе посредством принятия дополнительных мер в своих штаб-квартирах;

VII

Оценка оперативной деятельности в целях развития

26. *просит* Генерального секретаря продолжать оценивать эффективность оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем оценки, в частности, эффективности использования всех имеющихся возможностей для всестороннего и гибкого удовлетворения потребностей развивающихся стран в помощи в целях развития, и просит его далее представить доклад о результатах этой оценки в контексте следующего трехгодичного обзора политики на ее шестьдесят второй сессии;

27. *признает* необходимость оптимизации связи оценки с результатами деятельности по достижению целей в области развития и рекомендует системе развития Организации Объединенных Наций активизировать ее деятельность по оценке, уделяя особое внимание результатам развития, в том числе посредством эффективного использования матрицы результатов Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и систематическому использованию процедур контроля и оценки на общесистемном уровне, а также поощрению совместных подходов к проведению оценки и/или сотрудничества в ее проведении, и рекомендует далее Группе Организации Объединенных Наций по оценке, действующей под эгидой Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, добиваться большего прогресса в общесистемном сотрудничестве при проведении оценки;

28. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций проводить оценку своей деятельности на страновом уровне в тесной консультации с национальными правительствами и в этих целях оказывать правительствам помощь в развитии их потенциала проведения национальных оценок путем, в частности, более эффективного использования опыта, накопленного в ходе осуществления прежних мероприятий на страновом уровне, признавая, что национальные правительства несут главную ответственность за координацию и оценку внешней помощи, в том числе поступающей от системы Организации Объединенных Наций;

29. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад, содержащий оценку деятельности фондов и программ Организации Объединенных Наций и хода выполнения их мандатов, в целях, в частности:

а) избежания дублирования их мандатов и осуществляемых мероприятий с мандатами и мероприятиями других фондов и программ, а также других учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сохранить ориентацию фондов и программ системы Организации Объединенных Наций на обеспечение долгосрочного развития в соответствии с их первоначальными мандатами во всех областях оперативной деятельности, в том числе в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития; и

б) избежания расширения их функций сверх предусмотренных первоначальным мандатом без предварительного согласия Генеральной Ассамблеи;

VIII

Региональные аспекты

30. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций, региональные комиссии и другие региональные органы в соответствующих случаях активизировать свое сотрудничество и взять на вооружение подходы, предусматривающие более широкое сотрудничество, в поддержку осуществляемых на страновом уровне по просьбе стран-получателей помощи инициатив в области развития, в том числе посредством более тесного сотрудничества в рамках системы координаторов-резидентов и совершенствования механизмов доступа к техническому потенциалу системы Организации Объединенных Наций на региональном и субрегиональном уровнях;

31. *предлагает* руководящим органам организаций системы развития Организации Объединенных Наций внимательнее и более систематически рассматривать региональные аспекты сотрудничества в целях развития и поддерживать меры по активизации межучрежденческого сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях, содействуя обмену опытом между странами и поощряя, в соответствующих случаях, как внутрирегиональное, так и межрегиональное сотрудничество;

IX

Сотрудничество Юг-Юг и укрепление национального потенциала

32. *рекомендует* рассматривать сотрудничество Юг-Юг как один из факторов повышения эффективности развития и учитывать его в многолетних рамках финансирования всех фондов и программ Организации Объединенных Наций;

33. *настоятельно призывает* государства-члены и организации системы развития Организации Объединенных Наций ежегодно отмечать надлежащим и всесторонним образом День сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций;

34. *особо отмечает* необходимость мобилизации дополнительных ресурсов на укрепление сотрудничества Юг-Юг, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

35. *настоятельно призывает* организации и органы системы Организации Объединенных Наций интегрировать в свои программы и меро

приятия на страновом уровне, а также в деятельность страновых отделений процедуры оказания содействия сотрудничеству Юг-Юг, которые способствовали бы выявлению и распространению информации о передовых практических методах, поощряли бы развитие местных знаний, «ноу-хау» и технологий на Юге и содействовали бы установлению контактов между экспертами и учреждениями в развивающихся странах;

36. *рекомендует* в этой связи фондам и программам Организации Объединенных Наций вносить свой вклад в периодическое обновление электронной базы данных информационной веб-страницы по вопросам развития, которую ведет Специальная группа ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг, в координации с правительствами, что позволит шире распространять содержащуюся в этой базе данных информацию, включая опыт, примеры передовых практических методов и данные о потенциальных партнерах по сотрудничеству Юг-Юг, и обеспечивать доступ к ней;

37. *обращает особое внимание* на то, что, несмотря на прогресс, достигнутый в этой области, необходимо приложить дополнительные усилия для более углубленного понимания подходов и возможностей, открывающихся в области развития национального потенциала благодаря сотрудничеству Юг-Юг как одной из ключевых целей сотрудничества в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и призывает все организации системы максимально расширить оказываемую ими поддержку укреплению национального потенциала в контексте сотрудничества Юг-Юг;

X

Гендерная проблематика

38. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций сформулировать конкретные задачи и цели, которые надлежит реализовать на страновом уровне в соответствии с национальными стратегиями развития и в рамках их организационных мандатов для обеспечения равенства женщин и мужчин и учета гендерной проблематики в их страновых программах, инструментах планирования и секторальных программах;

39. *настоятельно призывает* все организации системы сотрудничать с системой координаторов-резидентов путем предоставления специалистов по гендерной проблематике для содействия учету гендерной проблематики в осуществляемой на страновом уровне деятельности во всех сферах, которыми они занимаются, в тесном сотрудничестве с соответствующими национальными органами, для сбора количественной и качественной информации, необходимой для повышения качества анализа связанных с гендерной проблематикой аспектов развития;

40. *рекомендует* продолжать усилия по достижению более сбалансированного соотношения мужчин и женщин при назначениях в рамках системы Организации Объединенных Наций в штаб-квартирах и на страновом уровне на должности, которые сказываются на оперативной деятельности, при должном учете представленности женщин из развивающихся стран и памятуя о принципе справедливого географического представительства;

XI

Переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

41. *признает*, что системе развития Организации Объединенных Наций надлежит играть исключительно важную роль в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, и ввиду сложности проблем, с которыми сталкиваются страны в этих обстоятельствах, просит организации системы принимать необходимые меры по укреплению межведомственной и межучрежденческой координации для поощрения комплексного подхода, который учитывал бы особый для каждой страны характер этих проблем, в рамках последовательного, скоординированного и согласованного оказания межучрежденческой помощи на страновом уровне;

42. *подчеркивает* в этой связи необходимость осуществления таких переходных мероприятий под национальную ответственность путем развития национального потенциала управления этим переходным процессом на всех уровнях;

43. *рекомендует* развивать процедуры сотрудничества Юг-Юг, в том числе процедуры трехстороннего сотрудничества, для оказания помощи в переходе от предоставления чрезвычайной помощи к обеспечению развития путем, в частности, использования информационных технологий и систем управления знаниями, а также обмена опытом, с тем чтобы страны, оказавшиеся в подобной ситуации, могли воспользоваться опытом других развивающихся стран;

44. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть возможность применения более согласованных и гибких подходов к финансированию оперативной деятельности в целях развития в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, используя множественные инструменты мобилизации ресурсов, подчеркивает необходимость адекватного и своевременного предоставления ресурсов на этапе восстановления и подчеркивает далее, что выделение взносов на оказание гуманитарной помощи и удовлетворение других краткосрочных потребностей в финансировании в переходных ситуациях должно производиться не в ущерб помощи в целях развития, а путем мобилизации дополнительных финансовых средств на удовлетворение потребностей в области восстановления и реконструкции;

XII

Последующая деятельность

45. *вновь подтверждает*, что руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции в соответствии с пунктами 91 и 92 резолюции 56/201;

46. *просит* Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2005 года доклад о надлежащем управлен

ческом процессе, содержащий четкие рекомендации, целевые и контрольные показатели и сроки в отношении полного осуществления настоящей резолюции;

47. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету на этапе оперативной деятельности в ходе его основной сессии 2006 года рассмотреть вопрос об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций для оценки хода осуществления настоящей резолюции в целях обеспечения ее полного осуществления;

48. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции в контексте трехгодичного обзора политики и вынести надлежащие рекомендации».

3. На 40-м заседании 16 декабря 2004 года Докладчик Комитета внес на рассмотрение проект резолюции по подпункту (b), озаглавленный «Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций» (A/C.2/59/L.63), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/59/L.28.

4. На том же заседании Докладчик внес в текст следующие устные изменения:

а) в шестом пункте преамбулы и в пунктах 14, 26, 49 и 51 постановляющей части слова «целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» были заменены акронимом «ЦРДТ», который в каждом случае был снабжен сноской следующего содержания: «Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе, сформулированные в Декларации тысячелетия»;

б) в пункте 19 постановляющей части в конце пункта после слов «целевых показателей и целей» была добавлена сноска следующего содержания: «Пункт 42 Монтеррейского консенсуса».

5. Далее на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/59/L.63 (см. пункт 9) с внесенными в него устными поправками.

6. На том же заседании с заявлениями выступили представители Кубы, Франции, Катара (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Нидерландов (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки.

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/59/L.63 проект резолюции A/C.2/59/L.28 был снят с рассмотрения его авторами.

В. Проект решения, предложенный Председателем

8. На 40-м заседании Второй комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект решения (см. пункт 10).

III. Рекомендации Второго комитета

A. Проект резолюции

9. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года, 52/203 от 18 декабря 1997 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года, 53/192 от 15 декабря 1998 года и 56/201 от 21 декабря 2001 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/29 от 25 июля 2002 года, 2003/3 от 11 июля 2003 года и 2004/5 от 12 июля 2004 года и другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая важность трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности, на основе которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедур системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне,

напоминая о роли Экономического и Социального Совета в осуществлении координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и общего руководства ею для обеспечения учета этих программных ориентиров в рамках всей системы в соответствии с резолюциями Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/227 от 24 мая 1996 года и 57/270 В от 23 июня 2003 года,

напоминая также о принятой 8 сентября 2000 года Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, включая изложенные в ней цели в области развития и искоренения нищеты, и напоминая далее о Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика², и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка³, и других крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и об их важности для международного сотрудничества в целях развития, в частности для оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление).

отмечая в этом контексте деятельность фондов и программ Организации Объединенных Наций по оказанию странам-получателям помощи технического содействия с учетом их национальных экономических и социальных потребностей и приоритетов, включая искоренение нищеты и поощрение всех прав человека, в том числе права на развитие, в интересах обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям недавних конференций Организации Объединенных Наций и подчеркивая необходимость того, чтобы эта деятельность осуществлялась по просьбе правительств заинтересованных стран-получателей помощи при строгом соблюдении соответствующих мандатов фондов и программ Организации Объединенных Наций, которым страны-доноры должны выделять взносы в большем объеме,

признавая, что переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития представляет собой сложную задачу в том, что касается повсеместного достижения ЦРДТ⁴,

вновь заявляя о том, что ответственность за процесс развития развивающихся стран лежит на них самих, и в этом контексте подчеркивая ответственность международного сообщества за оказание развивающимся странам на условиях партнерства помощи в их национальных усилиях в области развития,

признавая, что системе развития Организации Объединенных Наций следует принимать во внимание особые нужды и потребности стран с переходной экономикой и других стран-получателей помощи,

признавая также, что новые технологии, включая информационно-коммуникационные технологии, открывают возможность для ускорения развития, особенно в развивающихся странах, и отмечая, что не все страны имеют равный доступ к этим технологиям и что «цифровая пропасть» по-прежнему сохраняется,

вновь подтверждая необходимость обеспечить последовательное и своевременное осуществление в полном объеме всех положений ее резолюций 44/211, 47/199, 50/120, 53/192 и 56/201 и касающихся оперативной деятельности в целях развития разделов ее резолюции 52/12 В, которые должны рассматриваться как неотъемлемая часть настоящей резолюции,

вновь заявляя о важности наращивания национального потенциала в деле искоренения нищеты и обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития как одной из главных целей сотрудничества в интересах развития, осуществляемого системой Организации Объединенных Наций,

признавая, что новые тенденции в области оказания помощи в целях развития, включая общесекторальные подходы и бюджетную поддержку, ставят перед Организацией Объединенных Наций трудные задачи, и подчеркивая, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в оказании развивающимся странам содействия для приспособления к новым методам оказания помощи,

⁴ Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

отмечая прогресс, которого добивается система развития Организации Объединенных Наций в области координации, включая осуществление резолюции 56/201,

рекомендуя руководящим органам учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать всесторонний учет гендерной проблематики при выполнении ими всех аспектов своих контрольных функций в связи с политикой и стратегиями, среднесрочными планами, многолетними рамками финансирования и оперативной деятельностью, включая контрольные функции, связанные с осуществлением положений Декларации тысячелетия и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

I

Введение

1. *с признательностью принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций⁵;

2. *вновь подтверждает*, что основополагающими чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности стран-получателей помощи в области развития и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах стран-получателей помощи, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены добиваться полного осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, и признает конструктивный вклад, который эти цели могут внести в обеспечение управления оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций с учетом национальных усилий и приоритетов в области развития;

4. *признает*, что преимущество системы Организации Объединенных Наций при осуществлении оперативной деятельности заключается в ее легитимности на страновом уровне как нейтрального, объективного и облеченного доверием партнера как стран-получателей помощи, так и стран-доноров;

5. *подчеркивает*, что правительства несут главную ответственность за развитие своих стран, и признает важность ответственности самих стран за программы в области развития;

6. *особо отмечает*, что правительства стран-получателей помощи несут главную ответственность за координацию — на основе национальных стратегий и приоритетов — всех видов внешней помощи, в том числе предоставляемой многосторонними организациями, в целях эффективной интеграции такой помощи в процесс их развития;

⁵ A/59/84-E/2004/53, A/59/85-E/2004/68, A/59/386 и A/59/387.

7. *особо отмечает*, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций должна оцениваться и анализироваться на основе отдачи от нее для стран-получателей помощи с точки зрения вклада в укрепление их потенциала в деле искоренения нищеты и обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития;

8. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций привлекать особое внимание к передовой практике в тех случаях, когда такая практика может сориентировать национальные усилия на осуществление политики, содействующей достижению поступательного экономического роста и устойчивого развития, в частности за счет обеспечения законности и укрепления эффективных, действенных, транспарентных и подотчетных систем мобилизации ресурсов;

9. *постановляет*, что с согласия принимающих стран системе развития Организации Объединенных Наций следует оказывать правительствам стран содействие в создании благоприятных условий для укрепления связей между правительствами, системой развития Организации Объединенных Наций, гражданским обществом, национальными неправительственными организациями и частным сектором, участвующими в процессе развития, в целях поиска новых и нетрадиционных решений проблем в области развития в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами;

10. *подчеркивает*, что цель реформы заключается в повышении эффективности и результативности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций по оказанию развивающимся странам помощи в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития на основе их национальных стратегий развития, и подчеркивает также, что усилия по проведению реформы должны повысить организационную эффективность и обеспечить достижение конкретных результатов в области развития;

11. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия в целях учета национальных планов, политики и приоритетов в области развития, которые являются единственной приемлемой системой ориентиров для разработки и осуществления их программ оперативной деятельности на страновом уровне, и добиваться полной увязки оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне с разработкой и осуществлением национальных планов и программ под руководством правительств соответствующих стран на всех этапах этого процесса, обеспечивая при этом всестороннее вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон на национальном уровне;

12. *приветствует* усилия Генерального секретаря, действующего в надлежащих случаях через членов Группы Организации Объединенных Наций, по вопросам развития и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, по повышению согласованности, эффективности и результативности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне;

13. *признает*, что для укрепления роли и потенциала системы развития Организации Объединенных Наций в деле оказания странам помощи в достижении их целей в области развития требуется непрерывное повышение эффективности, результативности и согласованности ее деятельности и усиление от

дачи от нее, наряду с существенным увеличением объема ресурсов и расширением ее ресурсной базы на постоянной, более предсказуемой и гарантированной основе;

II

Финансирование оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

14. *особо отмечает*, что увеличение объема финансовых средств, предоставляемых системе развития Организации Объединенных Наций, имеет ключевое значение для достижения ЦРДТ⁶, и в этой связи признает взаимоукрепляющие связи между повышением эффективности, результативности и согласованности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, достижением конкретных результатов в деле оказания развивающимся странам содействия в искоренении нищеты и обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития на основе оперативной деятельности в целях развития и общей обеспеченностью системы развития Организации Объединенных Наций ресурсами;

15. *особо отмечает*, что в контексте финансирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций следует делать упор на решении долгосрочных трудных задач в области развития на основе национальных стратегий развития;

16. *с озабоченностью отмечает*, что наблюдаемое в последнее время увеличение объема официальной помощи в целях развития не привело к соразмерному увеличению объема ресурсов, предоставляемых системе развития Организации Объединенных Наций, несмотря на возложенные на систему Организации Объединенных Наций дополнительные задачи по достижению согласованных на международном уровне целей и контролю за их достижением;

17. *подчеркивает*, что основные ресурсы в силу их необусловленности по-прежнему являются основой основ оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи с удовлетворением отмечает, что в последние три года объем взносов в счет основных ресурсов фондов и программ Организации Объединенных Наций вновь начал увеличиваться;

18. *призывает* страны-доноры и другие страны, которые в состоянии сделать это, значительно увеличить свои взносы в основные/регулярные бюджеты организаций системы развития Организации Объединенных Наций, в частности фондов и программ, и во всех случаях, когда это возможно, вносить взносы на многолетней основе;

19. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия по достижению целевого показателя выделения по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента валового национального продукта развивающимся странам и 0,15–0,20 процента валового национального продукта наименее развитым странам, как это подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, рекомендует развивающимся странам наращивать

⁶ Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

прогресс, достигнутый в деле обеспечения эффективности использования официальной помощи в целях развития для содействия достижению целей и целевых показателей в области развития, отмечает усилия всех доноров, выражает признательность тем донорам, взносы которых по линии официальной помощи в целях развития превысили целевые показатели, достигли их или увеличиваются в направлении их достижения, и обращает особое внимание на важное значение обязательства проанализировать средства и сроки достижения упомянутых целевых показателей и целей⁷;

20. *отмечает* увеличение объема неосновных ресурсов, являющихся одним из механизмов дополнения финансирования оперативной деятельности в целях развития, способствующим увеличению совокупного объема ресурсов, признавая при этом, что неосновные ресурсы не могут заменять собой основные ресурсы и что нецелевые взносы имеют жизненно важное значение для обеспечения последовательности и согласованности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

21. *предлагает* руководящим органам всех организаций системы развития Организации Объединенных Наций систематически рассматривать вопрос о финансировании их оперативной деятельности и изучать, в контексте их многолетних рамок планирования и соответствующих финансовых рамок, когда это уместно, возможности изыскания дополнительных источников финансовой поддержки и использования альтернативных методов финансирования, с тем чтобы на предсказуемой, постоянной и устойчивой основе гарантировать наличие критической массы ресурсов, которая требуется для обеспечения адекватного функционирования и решения долгосрочных задач в области развития;

22. *просит* Генерального секретаря усовершенствовать его ежегодный доклад со статистическими данными, представляемый Экономическому и Социальному Совету на его этапе оперативной деятельности, добавив в него многолетние прогнозы, отражающие всю имеющуюся информацию и статистические данные;

23. *просит* Экономический и Социальный Совет начиная с 2006 года на трехгодичной основе проводить всеобъемлющий обзор тенденций и перспектив в области финансирования сотрудничества в целях развития;

24. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами изучить различные варианты финансирования в целях увеличения объема финансовых средств, выделяемых на оперативную деятельность, и проанализировать пути повышения предсказуемости, долгосрочной стабильности, надежности и адекватности финансирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем изыскания возможных новых источников финансовых ресурсов, на основе положений представленного им доклада⁸, при сохранении преимуществ существующих процедур финансирования, и представить доклад Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии в 2005 году;

⁷ Пункт 42 Монтеррейского консенсуса.

⁸ A/59/387.

25. *признает* неотложный и особый характер потребностей стран с низким уровнем дохода, в частности наименее развитых стран, и подчеркивает необходимость продолжать оказывать этим странам помощь по линии существующих учреждений и механизмов финансирования системы развития Организации Объединенных Наций;

III

Наращивание потенциала

26. *признает*, что наращивание потенциала и ответственность самих стран за разработку и осуществление национальных стратегий в области развития являются существенно важными условиями для достижения ЦРДТ⁹, и призывает организации системы Организации Объединенных Наций оказывать дополнительную поддержку усилиям развивающихся стран по созданию и/или обеспечению функционирования эффективных национальных учреждений и содействовать осуществлению и, при необходимости, разработке национальных стратегий наращивания потенциала;

27. *настоятельно призывает* все организации системы развития Организации Объединенных Наций активизировать в масштабах всей системы межучрежденческий обмен информацией о рациональной практике и накопленном опыте, достигнутых результатах, ориентирах и показателях и критериях контроля и оценки, имеющих отношение к их деятельности по наращиванию потенциала;

28. *рекомендует* всем организациям системы развития Организации Объединенных Наций включать в их годовые доклады своим соответствующим руководящим органам информацию об их деятельности по наращиванию потенциала;

29. *просит* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций анализировать прилагаемые системой развития Организации Объединенных Наций усилия по наращиванию потенциала и выносить рекомендации относительно мер, необходимых для повышения их эффективности, в том числе посредством совершенствования оценки и измерения результатов;

30. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций продолжать укреплять потенциал развивающихся стран в плане более эффективного использования различных методов оказания помощи, включая общесекторальные подходы и бюджетную поддержку;

31. *призывает также* организации системы Организации Объединенных Наций принимать меры, обеспечивающие устойчивый характер деятельности по наращиванию потенциала, и вновь заявляет о том, что при осуществлении оперативной деятельности системе развития Организации Объединенных Наций следует в качестве нормы как можно шире использовать метод национального исполнения и имеющихся национальных специалистов и технологии;

⁹ Согласованные на международном уровне цели в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия.

32. *подчеркивает*, что для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия, развивающиеся страны должны иметь доступ к новым и новейшим технологиям, включая информационно-коммуникационные технологии, а для этого требуется обеспечить передачу технологий, техническое сотрудничество и создание и наращивание научно-технического потенциала, позволяющего участвовать в процессе разработки и адаптации этих технологий к местным условиям, и в этой связи настоятельно призывает государства-члены и систему Организации Объединенных Наций обеспечивать продвижение новых и новейших технологий в развивающиеся страны и их передачу этим странам;

33. *рекомендует* системе развития Организации Объединенных Наций поддерживать национальные стратегии и планы развития стран с переходной экономикой, которые продолжают сталкиваться с трудностями в процессе экономического и социального развития, в частности оказывать им помощь в решении трудных задач, связанных с достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия;

IV

Операционные издержки и эффективность

34. *предлагает* руководящим органам всех организаций системы Организации Объединенных Наций, активно участвующих в деятельности по сотрудничеству в целях развития, и их соответствующим управляющим органам принимать меры по согласованию и упрощению своей работы, с тем чтобы добиться существенного облегчения ложащегося на организации и их национальных партнеров бремени выполнения административных и процедурных функций, связанных с подготовкой и осуществлением оперативной деятельности;

35. *отмечает* прогресс, достигнутый в области упрощения и согласования правил и процедур, как это определено в разделе VI резолюции 56/201, при содействии со стороны Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и призывает фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять программу работы в области упрощения и согласования правил и процедур посредством принятия дальнейших мер по повышению и обеспечению устойчивости этого процесса;

36. *просит* фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций изучать пути дальнейшего упрощения своих правил и процедур и в этом контексте уделять вопросу упрощения и согласования правил и процедур первоочередное внимание, а также предпринять конкретные шаги в следующих областях: рационализация присутствия на страновом уровне за счет использования общих помещений и совместного размещения членов страновых групп Организации Объединенных Наций; внедрение модели совместных служебных помещений; обеспечение совместного общего вспомогательного обслуживания, в том числе в области безопасности, информационных технологий, связи, поездок, банковских услуг и административных и финансовых процедур, включая закупки; согласование принципов

политики возмещения расходов, в том числе полного возмещения расходов; унификация региональных структур технической поддержки и региональных бюро на уровне штаб-квартир, включая сферу их регионального охвата; и принимать дальнейшие меры по упрощению и согласованию правил и процедур;

37. *просит* Генерального секретаря на основе всесторонних консультаций со всеми членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в 2005 году через Исполнительный комитет Группы по вопросам развития программу работы по полному осуществлению вышеупомянутых мер, подлежащую завершению до конца 2007 года, с указанием контрольных показателей, ответственных, положений о поэтапном упразднении излишних правил и процедур, а также сроков для контроля за ходом достижения этих целевых показателей;

38. *предлагает* исполнительным советам и руководящим органам фондов, программ и специализированных учреждений регулярно оценивать прогресс, достигнутый в области упрощения и согласования правил и процедур;

39. *просит* фонды и программы включать в свои ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету конкретную информацию о ходе осуществления вышеупомянутых задач;

40. *просит* Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития регулярно консультироваться с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций по всем мероприятиям, осуществляемым во исполнение вышеуказанных положений;

V

Согласованность, эффективность и актуальность оперативной деятельности в целях развития

A. Общий анализ по стране/Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития

41. *просит* систему Организации Объединенных Наций использовать процедуры проведения общего анализа по стране и осуществления Рамочной программы для Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для расширения поддержки национальных приоритетов и политики в области развития и подчеркивает, что необходимо обеспечивать полную ответственность правительств и их участие и руководство на всех этапах осуществления этих процедур;

42. *приветствует* усилия, предпринятые к настоящему времени системой Организации Объединенных Наций в контексте совершенствования функционирования системы координаторов-резидентов, в том числе на основе общего анализа по странам и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, для повышения согласованности в рамках системы деятельности по разработке и осуществлению программ на страновом уровне и содействия укреплению взаимодействия между организациями системы, особенно теми, которые представлены на страновом уровне;

43. *признает*, что, несмотря на эти усилия, фонды, программы и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций по-прежнему при

нимают неодинаковое по масштабам, качеству и интенсивности — а некоторые организации явно недостаточное — участие в осуществлении оперативной деятельности в целях развития на страновом уровне и в работе координационных механизмов, и в этой связи призывает систему развития Организации Объединенных Наций совершенствовать свою деятельность по координации на страновом уровне в целях оптимизации оказываемой ею по просьбе национальных властей поддержки национальных усилий в области развития;

44. *призывает* систему Организации Объединенных Наций использовать накопленный ею опыт во всех соответствующих экономических, социальных и других областях и оказывать развивающимся странам содействие в получении доступа к услугам, предлагаемым системой, на основе ее сравнительных преимуществ и опыта;

45. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций содействовать внедрению подхода, предусматривающего максимально широкий круг участников, к поощрению межучрежденческого сотрудничества как на страновом уровне, так и на уровне штаб-квартир, и просит Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития предпринять необходимые шаги для обеспечения более широкого участия системы развития Организации Объединенных Наций в осуществлении мероприятий на страновом уровне и в работе их координационных механизмов, в том числе за счет поощрения, децентрализации, делегирования полномочий и составления многолетних программ работы, что облегчит их участие в механизмах координации на страновом уровне;

46. *подчеркивает* важное значение общего анализа по стране как общего аналитического инструмента системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне, включая специализированные учреждения, региональные комиссии и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, не имеющие отделений или имеющие ограниченные представительства в той или иной стране, что должно способствовать накоплению ими аналитического и нормативного опыта в интересах содействия использованию всех возможностей, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций;

47. *отмечает* прогресс, достигнутый оперативной системой Организации Объединенных Наций в разработке и использовании механизма общего анализа по стране, и подчеркивает, что при оформлении результатов такого анализа следует исходить из принципов краткости, понятности и гибкости;

48. *обращает особое внимание* на взаимодополняемость общего анализа по стране и других процедур анализа и настоятельно призывает все фонды, программы и учреждения избегать дублирования за счет использования в максимально возможной степени общего анализа по стране в качестве их собственного инструмента анализа на страновом уровне;

49. *вновь заявляет* о том, что ответственность самих национальных властей за подготовку и разработку Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и их всестороннее участие в подготовке и разработке такой программы имеют решающее значение для гарантированного обеспечения ее соответствия национальным планам развития и стратегиям сокращения масштабов нищеты в соответствующих стра

нах, и просит Генерального секретаря разрабатывать Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и матрицы ее результатов, в надлежащих случаях, в качестве общего инструмента планирования участия фондов и программ на страновом уровне в достижении ЦРДТ¹⁰, который должен получить всестороннее одобрение национальных властей и пользоваться их полной поддержкой;

50. *отмечает* потенциал Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и матрицы ее результатов в качестве коллективной, согласованной и комплексной основы для составления программ и контроля за их осуществлением для деятельности системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне, расширяющей возможности осуществления совместных инициатив, включая совместные программы, и настоятельно призывает систему развития Организации Объединенных Наций всесторонне использовать такие возможности в интересах повышения эффективности и результативности помощи;

51. *просит* Генерального секретаря через Исполнительный комитет Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в консультации с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций обеспечивать, чтобы учреждения с многолетними программами работы, входящие в Группу развития Организации Объединенных Наций, а также органы Секретариата, которые осуществляют оперативную деятельность, направленную на достижение ЦРДТ¹¹, полностью согласовывали свои соответствующие программы и механизмы контроля с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, а также принимали дальнейшие меры по согласованию и синхронизации их циклов составления и осуществления программ, насколько это возможно, с национальными инструментами составления и осуществления программ, в частности с национальными стратегиями сокращения масштабов нищеты, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты в тех странах, где они имеются;

52. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций и бреттонвудским учреждениям продолжать изучать пути расширения сотрудничества, взаимодействия и координации, в том числе за счет более широкого согласования стратегических рамок, инструментов, методов и механизмов партнерства в полном соответствии с приоритетами правительств стран — получателей помощи, и в этой связи особо отмечает важное значение обеспечения под руководством национальных властей большей согласованности между стратегическими рамками, разрабатываемыми фондами, программами и учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями, при сохранении организационной целостности и мандатов каждой организации, и национальными стратегиями в области сокращения масштабов нищеты, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты в тех странах, где они имеются;

¹⁰ Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

¹¹ Согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

В. Система координаторов-резидентов и страновые группы Организации Объединенных Наций

53. *вновь подтверждает*, что — при соблюдении принципа главной ответственности самих стран — система координаторов-резидентов призвана играть ключевую роль в обеспечении эффективного и действенного функционирования системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне, в том числе в проведении общих анализов по странам и осуществлении Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и является одним из основных инструментов обеспечения эффективной и действенной координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, и просит систему Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, расширять поддержку, оказываемую системе координаторов-резидентов;

54. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций оказывать дальнейшую финансовую, техническую и организационную поддержку системе координаторов-резидентов и просит Генерального секретаря в консультации с членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития обеспечивать координаторов-резидентов необходимыми ресурсами для эффективного выполнения ими своих функций;

55. *выражает удовлетворение* по поводу улучшения процесса отбора и подготовки координаторов-резидентов и настоятельно призывает членов Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития на основе всесторонних консультаций с членами Группы по вопросам развития разработать процедуру общей оценки деятельности координаторов-резидентов всеми членами страновых групп Организации Объединенных Наций;

56. *отмечает*, что хотя деятельность по координации и полезна, она сопряжена с операционными издержками, которые покрываются как странами-получателями помощи, так и организациями системы Организации Объединенных Наций, и подчеркивает необходимость их постоянной оценки и анализа и оценки издержек в сопоставлении с общими расходами по программам на оперативную деятельность в целях развития в интересах обеспечения максимальной эффективности и рентабельности;

57. *подтверждает*, что общесистемное использование передовой информационно-коммуникационной технологии системой Организации Объединенных Наций может содействовать расширению обмена информацией и рациональному использованию знаний, что приведет к более эффективному осуществлению системой Организации Объединенных Наций сотрудничества в целях развития, и рекомендует организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по расширению использования информационно-коммуникационных технологий и дальнейшему согласованию их информационных систем;

58. *просит* Генерального секретаря на основе всесторонних консультаций со всеми учреждениями, входящими в Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях, разработать

к концу 2005 года всеобъемлющую систему подотчетности для координаторов-резидентов в целях обеспечения надзора за разработкой и осуществлением Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития при всестороннем участии, поддержке и руководстве со стороны правительств стран;

59. *обращает особое внимание* на то, что система координаторов-резидентов принадлежит системе развития Организации Объединенных Наций в целом и что ее функционирование должно строиться на принципах участия, коллегиальности и подотчетности;

60. *обращает также особое внимание* на то, что управление системой координаторов-резидентов по-прежнему твердо закреплено за Программой развития Организации Объединенных Наций, но признает при этом, что многие координаторы-резиденты, особенно в странах, где работают крупные страновые группы, существуют сложные условия в плане координации или сложились сложные чрезвычайные ситуации, не имеют возможности одинаково хорошо решать все задачи, предусмотренные их функциями, и в этой связи просит Программу развития Организации Объединенных Наций в таких случаях назначать в рамках существующего механизма составления и осуществления программ странового директора для выполнения основной деятельности Программы, включая мобилизацию средств, в целях обеспечения того, чтобы координаторы-резиденты могли полностью посвящать себя выполнению возложенных на них задач;

61. *просит* координаторов-резидентов при мобилизации средств сосредоточивать свое внимание на мобилизации средств на страновом уровне для всей системы Организации Объединенных Наций;

VI

Потенциал системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне

62. *вновь подтверждает* изложенный в резолюциях 44/211 и 47/199 принцип, согласно которому присутствие системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне должно строиться с учетом конкретных нужд стран-получателей помощи в области развития, как того требуют их страновые программы;

63. *особо отмечает* необходимость того, чтобы специализация и численность квалифицированных кадров и специалистов, собираемых системой Организации Объединенных Наций на страновом уровне, соответствовали тем, которые необходимы для осуществления деятельности по приоритетным направлениям, указанным в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для каждой страны, согласовывались с национальными стратегиями и планами развития, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты в странах, где они имеются, и были сообразны нуждам и потребностям развивающихся стран в области технической поддержки и наращивания потенциала;

64. *подчеркивает* принцип, согласно которому никакие основные функции Секретариата не могут передаваться оперативным органам, в частности на местах, без надлежащей финансовой компенсации;

65. *предлагает* руководящим органам организаций системы развития Организации Объединенных Наций изучить средства укрепления их потенциала на страновом уровне, в том числе на основе принятия дополнительных мер в своих штаб-квартирах;

VII

Оценка оперативной деятельности в целях развития

66. *просит* Генерального секретаря продолжать оценивать эффективность оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе путем определения, в частности, степени эффективности использования всех имеющихся возможностей для всестороннего и гибкого удовлетворения потребностей развивающихся стран в помощи в целях развития, и представить доклад о результатах этой оценки в контексте следующего трехгодичного обзора политики на ее шестьдесят второй сессии;

67. *вновь подтверждает*, что эффективность оперативной деятельности следует оценивать на основе отдачи от нее для стран-получателей помощи с точки зрения усилий по искоренению нищеты и обеспечению экономического роста и устойчивого развития;

68. *обращает особое внимание* на то, что в будущем при проведении оценок эффективности оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций следует полностью использовать данные и специалистов системы и национальных компетентных органов при всестороннем взаимодействии с национальными заинтересованными сторонами и подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

69. *признает* необходимость оптимизации увязки оценки с результатами деятельности по достижению целей в области развития и рекомендует системе развития Организации Объединенных Наций активизировать ее деятельность по оценке, уделяя особое внимание результатам развития, в том числе посредством эффективного использования матрицы результатов Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, систематического использования процедур контроля и оценки в масштабах всей системы и поощрения предусматривающих взаимодействие подходов к проведению оценки, включая совместные оценки, и рекомендует далее Группе Организации Объединенных Наций по оценке, действующей под эгидой Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, добиваться дальнейшего прогресса в общесистемном сотрудничестве при проведении оценки, особенно в деле согласования и упрощения методологий, норм, стандартов и циклов оценки;

70. *настоятельно рекомендует* проводить на страновом уровне оценки хода осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в конце программного цикла на основе матрицы результатов такой программы при всестороннем участии и руководстве со стороны правительств стран-получателей помощи;

71. *признает*, что правительства стран несут главную ответственность за координацию внешней помощи, в том числе предоставляемой системой Ор

ганизации Объединенных Наций, и оценку отдачи от нее с точки зрения содействия решению национальных приоритетных задач;

72. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций проводить оценки своей деятельности на страновом уровне в тесной консультации с правительствами стран и в этом контексте подчеркивает необходимость оказания правительствам помощи в развитии национального потенциала проведения оценок на основе, в частности, более эффективного использования уроков, извлеченных из прошлой деятельности на страновом уровне;

73. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций рассматривать в надлежащих случаях возможность учета при составлении и осуществлении программ опыта, накопленного в ходе контроля и оценки;

74. *подчеркивает* необходимость осуществления всеми организациями системы развития Организации Объединенных Наций своей деятельности на глобальном, региональном и страновом уровнях в соответствии с их мандатами и с учетом приоритетов стран-получателей помощи, настоятельно призывает их руководящие органы обеспечивать соответствие деятельности, функций и оперативных стратегий каждого фонда и программы их мандатам и общим директивным указаниям, данным Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и докладывать по этим вопросам в контексте годовых докладов, представляемых Совету, и просит Генерального секретаря включить оценку этих вопросов в доклад о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, который будет подготовлен для представления на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;

75. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций до выпуска важнейших глобальных и региональных докладов проводить, в частности в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 57/264, всесторонние консультации с государствами-членами;

VIII

Региональные аспекты

76. *призывает* организации системы развития Организации Объединенных Наций, ее региональные комиссии и другие региональные и субрегиональные структуры в надлежащем порядке и в соответствии с их мандатами активизировать их сотрудничество и принять на вооружение подходы, предусматривающие более широкое взаимодействие, для поддержки по просьбе стран-получателей помощи осуществляемых на страновом уровне инициатив в области развития, особенно на основе более тесного взаимодействия в рамках системы координаторов-резидентов и за счет совершенствования механизмов доступа к техническому потенциалу системы Организации Объединенных Наций на региональном и субрегиональном уровнях;

77. *предлагает* руководящим органам организаций системы развития Организации Объединенных Наций внимательнее и на более систематической основе рассматривать региональные и субрегиональные аспекты сотрудничества в целях развития и способствовать принятию мер по активизации межучрежденческого сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях, содействуя обмену опытом между странами и поощряя, в соответствующих случаях, как внутрирегиональное, так и межрегиональное сотрудничество;

78. *рекомендует* учреждениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, стремиться максимально расширять возможности решения трудных задач в области развития на региональной или субрегиональной основе, там, где это целесообразно, с учетом важного вклада регионального сотрудничества в процесс развития на национальном и региональном уровнях;

IX

Сотрудничество Юг-Юг и развитие национального потенциала

79. *с удовлетворением отмечает* растущее значение сотрудничества Юг-Юг и отнесение его к числу факторов повышения эффективности развития в контексте многолетних рамок финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций;

80. *настоятельно призывает* организации и органы системы Организации Объединенных Наций всесторонне учитывать в своих программах и мероприятиях на страновом уровне, а также в деятельности страновых отделений методы оказания поддержки сотрудничеству Юг-Юг, которые способствовали бы выявлению и распространению передового опыта, поощряли бы развитие местных знаний, «ноу-хау» и технологий в странах Юга и содействовали бы установлению контактов между экспертами и учреждениями в развивающихся странах;

81. *предлагает* государствам-членам и организациям системы развития Организации Объединенных Наций ежегодно надлежащим образом широко отмечать День сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций;

82. *особо отмечает* необходимость мобилизации дополнительных ресурсов для укрепления сотрудничества Юг-Юг, в том числе ресурсов как системы Организации Объединенных Наций, так и доноров, а также ресурсов по линии трехстороннего сотрудничества;

83. *настоятельно призывает* все государства-члены и организации системы развития Организации Объединенных Наций активно участвовать в работе Комитета высокого уровня по обзору сотрудничества Юг-Юг в целях формулирования и пересмотра стратегий, а также обмена информацией и своим опытом;

84. *рекомендует* в этой связи фондам, программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также центрам передового опыта в странах Юга участвовать в периодическом обновлении электронной базы данных информационной веб-страницы по вопросам развития, которую ведет Специальная группа Программы развития Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, действуя в координации с правительствами, что позволит широко распространять содержащуюся в этой базе данных информацию, включая информацию об опыте, передовых практических методах и потенциальных партнерах по сотрудничеству Юг-Юг, и обеспечивать широкий доступ к ней;

85. *особо указывает* на тот факт, что, несмотря на прогресс, достигнутый в этой области, необходимо приложить дополнительные усилия для обеспечения более глубокого понимания подходов и возможностей, открывающихся благодаря сотрудничеству Юг-Юг в области повышения эффективности разви

тия, в том числе на основе наращивания национального потенциала, и в этой связи призывает все организации системы продолжать расширять их поддержку усилий по развитию национального потенциала в контексте сотрудничества Юг-Юг;

X

Гендерная проблематика

86. *призывает* все организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов, обеспечивать всесторонний учет гендерной проблематики и добиваться достижения цели гендерного равенства в контексте их страновых программ, инструментов планирования и общесекторальных программ и сформулировать для каждой страны конкретные цели и задачи в этой области в соответствии с национальными стратегиями развития;

87. *настоятельно призывает* все организации системы взаимодействовать с системой координаторов-резидентов в целях предоставления специалистов по гендерной проблематике для содействия всестороннему учету гендерной проблематики в осуществляемой на страновом уровне деятельности во всех секторах, в которых они работают, для сбора в тесном сотрудничестве с соответствующими национальными партнерами количественной и качественной информации с разбивкой по признаку пола, необходимой для повышения качества анализа связанных с гендерной проблематикой аспектов развития;

88. *просит* все подразделения системы Организации Объединенных Наций повышать эффективность использования гендерных специалистов, гендерных координаторов и гендерных тематических групп путем разработки четких мандатов; и путем обеспечения адекватной подготовки и доступа к информации и к адекватным и стабильным ресурсам; и путем расширения поддержки со стороны сотрудников старшего звена и их участия;

89. *призывает* систему развития Организации Объединенных Наций использовать технический опыт Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в области гендерной проблематики;

90. *рекомендует* продолжать усилия по достижению более сбалансированного соотношения мужчин и женщин при назначениях в рамках системы Организации Объединенных Наций в штаб-квартирах и на страновом уровне на должности, которые влияют на оперативную деятельность, в том числе при назначениях на должности координаторов-резидентов, обеспечивая надлежащий учет представленности женщин из развивающихся стран и памятуя о принципе справедливого географического представительства;

91. *просит* Генерального секретаря обеспечить включение в годовой доклад о координаторах-резидентах достаточной и краткой информации о прогрессе в вышеуказанных областях;

XI

Переход от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

92. *принимает к сведению* ведущуюся в рамках Организации Объединенных Наций работу по решению сложного вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

93. *признает*, что система развития Организации Объединенных Наций призвана играть исключительно важную роль в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

94. *просит* организации системы укреплять междепартаментскую и межучрежденческую координацию для обеспечения комплексного, последовательного и скоординированного подхода к оказанию помощи на страновом уровне, учитывающего сложность задач, стоящих перед странами в этих условиях, и страновую специфику этих задач;

95. *признает* в этой связи ту важную роль, которую в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития может играть эффективная система координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам;

96. *подчеркивает* в этой связи необходимость осуществления таких переходных мероприятий под национальную ответственность путем развития национального потенциала управления этим переходным процессом на всех уровнях;

97. *признает* полезность обмена опытом и техническими знаниями и рекомендует развивать методы сотрудничества Юг-Юг, в том числе методы трехстороннего сотрудничества, для содействия переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития путем, в частности, использования информационных технологий и систем управления знаниями, а также обмена техническими знаниями, с тем чтобы страны, оказавшиеся в подобной ситуации, могли воспользоваться опытом других развивающихся стран;

98. *настоятельно призывает* страны-доноры и другие страны, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность применения более согласованных и гибких подходов к финансированию оперативной деятельности в целях развития в условиях перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, используя множественные инструменты мобилизации ресурсов, и подчеркивает, что выделение взносов на оказание гуманитарной помощи должно производиться не в ущерб помощи в целях развития и что международное сообщество должно предоставлять достаточные ресурсы для оказания гуманитарной помощи;

99. *настоятельно призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и сообщество доноров в координации с национальными властями начинать планирование перехода к обеспечению развития и принимать меры в поддержку такого перехода, например, по развитию организационной структуры и наращиванию потенциала, с самого начала этапа оказания чрезвычайной помощи;

XII

Последующая деятельность

100. *вновь подтверждает*, что руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции в соответствии с пунктами 91 и 92 резолюции 56/201;

101. *просит* Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2005 года доклад о надлежащем управленческом процессе, содержащий четкие руководящие принципы, целевые и контрольные показатели и сроки в отношении полного осуществления настоящей резолюции;

102. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету на этапе оперативной деятельности в ходе его основной сессии 2006 года рассмотреть вопрос об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций для оценки хода осуществления настоящей резолюции в целях обеспечения ее полного осуществления;

103. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции в контексте трехгодичного обзора политики, в том числе, в частности, с использованием соответствующих документов, и вынести надлежащие рекомендации.

В. Проект решения

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин¹².

¹² A/59/135 и Corr.1.